

ZP.271.11.GOPS.2013

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na zadanie pn:

Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Priorytetu VII Promocja integracji społecznej, 7.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji, 7.1.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej

Zamawiający:

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Cedrach Wielkich
reprezentowany przez Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej

Adres siedziby organów Zamawiającego:

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Cedrach Wielkich, ul. M. Płażyńskiego 16,
83-020 Cedry Wielkie.

Płatnik:

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Cedrach Wielkich
83-020 Cedry Wielkie, ul. M. Płażyńskiego 16
NIP 604-003-13-69, REGON 190-058-85-20

Cedry Wielkie, dnia 30.07.2013 r.

Zatwierdzam:
KIEROWNIK
Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej

Grażyna Beteża

1

„Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn.: „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Rozdział I

I. Informacje ogólne

1. Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone będzie w trybie przetargu nieograniczonego o szacunkowej wartości mniejszej niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art.11 ust. 8, ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2010r Nr 113, poz. 759 ze zm.), zwana dalej „ustawą”.
2. Miejsce publikacji ogłoszenia o przetargu:
 - Biuletyn Zamówień Publicznych (BIP) : www.cedrywielkiegw.e-bip.pl
 - strona internetowa Zamawiającego - www.cedry-wielkie.pl
 - tablica ogłoszeń w siedzibie Zamawiającego.

II. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przeprowadzenie kursu opiekuna osób starszych – teoria (40 godzin) i praktyka (60 godzin). Program kursu powinien zawierać m.in. takie zagadnienia jak:
 - anatomia i fizjologia,
 - proces starzenia się organizmu człowieka
 - postawa wobec uczuć i sposobu zachowania pielęgnowanej osoby
 - elementy psychologii,
 - rola i zadania opiekuna osób, formy opieki i pomocy ludziom starszym
 - komunikacja interpersonalna,
 - problemy zdrowotne osób starszych,
 - choroby wieku podeszłego, obserwacja chorego, pomiar parametrów
 - pielęgnacja osób starszych,
 - profilaktyka odleżyn oraz skutków długotrwałego unieruchomienia
 - aspekty pielęgnacyjne rehabilitacji
 - opieka nad umierającym i towarzyszenie śmierci
 - zagadnienia z rehabilitacji osób niepełnosprawnych,
 - pomoc społeczna,
 - zasady udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej,
 - techniki masażu klasycznego,
 - zasady działania ośrodków pomocy,
 - zasady żywienia, rodzaje diet,
2. Miejsce szkolenia część teoretyczna: Żuławski Ośrodek Kultury i Sportu w Cedrach Wielkich
3. Miejsce szkolenia część praktyczna: placówka spełniająca funkcje opiekuńcze np. dom pomocy społecznej, adekwatna do przedmiotu zamówienia.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

4. Liczba uczestników: 5 Beneficjentów Ostatecznych zakwalifikowanych przez Zamawiającego do udziału w szkoleniu pn. kurs opiekuna osób starszych organizowanym w ramach projektu „Bądź aktywny – zmień swoje życie - 2”.
5. Termin realizacji: w okresie sierpień 2013r./październik 2013r.
6. Wymiar czasowy: kurs powinien obejmować 100 godzin zajęć.
7. Określenie godzina oznacza godzinę zegarową – 60 minut.
8. Wymagana jest należyta staranność przy realizacji zobowiązań umowy.
9. Każda osoba po zakończeniu kursu otrzyma - zaświadczenie o ukończeniu kursu na opiekuna osób starszych
10. Grupę szkoleniową 5 osób uznaje się za zamkniętą. Nie dopuszcza się udziału innych osób w szkoleniu lub łączenia więcej grup o tej samej tematyce szkolenia.
11. Każdy uczestnik musi otrzymać materiały umożliwiające realizację zajęć praktycznych, materiały niezbędne do robienia notatek (np. zeszyt, notatnik, długopis); materiały szkoleniowe przekazywane nieodpłatnie każdemu uczestnikowi szkolenia muszą być adekwatne do treści szkolenia oraz oznaczone logotypami instytucji finansujących oraz informacjami na temat projektu. Materiały wykorzystywane podczas realizacji szkolenia powinny być przekazywane każdemu uczestnikowi szkolenia za pokwitowaniem na początku szkolenia bądź na bieżąco zgodnie z realizowanym tematem zajęć.
12. W ramach kursu Wykonawca jest zobowiązany do:
 - a) przedstawienia Zamawiającemu szczegółowego harmonogramu kursu na opiekuna osób starszych. Przedłożony harmonogram wymaga akceptacji Zamawiającego
 - b) przedłożenia Zamawiającemu oryginalnych list obecności w terminie do 5 dni po zakończeniu szkolenia
 - c) prowadzenia dziennika zajęć i przekazania jego kserokopii Zamawiającemu do 5 dni po zakończeniu szkolenia
 - d) przygotowania i wręczenia zaświadczenia o ukończeniu kursu oznaczone logotypami instytucji finansujących oraz informacjami na temat projektu.,
 - e) Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia Zamawiającemu kopii przekazanych uczestnikom zaświadczeń wraz z potwierdzeniami odbioru zaświadczenia przez każdego uczestnika.
 - f) informowania uczestników o współfinansowaniu zajęć ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Priorytetu VII Promocja integracji społecznej, 7.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji, 7.1.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej
 - g) umożliwienia osobom wskazanym przez Zamawiającego przeprowadzenia w każdym czasie kontroli realizacji zajęć, w tym w szczególności ich przebiegu, treści wykorzystywanych materiałów, frekwencji uczestników oraz prowadzenie wizyt monitorujących.
 - h) przestrzegania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązujących przy realizacji zadań stanowiących przedmiot zamówienia.
13. Inne postanowienia dotyczące kursów:
 - a) Zamawiający wymaga, aby szkolenie odbywało się w dni powszednie (poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek), max. po 8 godzin zegarowych dziennie dla jednego uczestnika, w godzinach między 9:00 a 17:00. Obowiązek przeprowadzania szkolenia



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

- w wyznaczone dni powszednie oznacza, że niedopuszczalne jest zaplanowanie i prowadzenie zajęć sobotę i niedzielę oraz dni ustawowo wolne od pracy.
- b) Pomieszczenia, w których odbywać się będzie część teoretyczna zapewnia Zamawiający
 - c) Pomieszczenia i niezbędne materiały, urządzenia, itp., w których odbywać się będzie część praktyczna kursu zapewnia Wykonawca
 - d) Sale, w których odbywać się będzie kurs muszą zostać oznaczone przez Wykonawcę logotypami instytucji finansujących oraz informacjami na temat projektu.
 - e) Zamawiający ma prawo wprowadzić zmiany w przedstawionym przez Wykonawcę harmonogramie zajęć. Jeżeli zamawiający wprowadzi takie zmiany poinformuje o tym Wykonawcę minimum 7 dni przed terminem kursu.
 - f) Wykonawca ubezpieczy uczestników na czas trwania szkolenia od następstw nieszczęśliwych wypadków w związku ze szkoleniem, a kopię polisy potwierdzoną za zgodność z oryginałem przekazuje Zamawiającemu.
 - g) Wykonawca zagwarantuje dla uczestników podczas przerw kawowych herbatę, kawę, ciastka, wodę mineralną.
 - h) Transport do miejsca, w którym będzie odbywała się część praktyczna kursu zapewnia Wykonawca.
14. Operacja współfinansowana jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Priorytetu VII Promocja integracji społecznej, 7.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji, 7.1.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej
15. Cenę oferty należy traktować jako stałą i niezmienną w okresie obowiązywania umowy.
16. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez Wykonawcę podczas realizacji przedmiotu zamówienia.
17. Spotkania z uczestnikami projektu będą się odbywały zgodnie z harmonogramem ustalonym po rozstrzygnięciu postępowania z Zamawiającym.
18. Przedmiot zamówienia objęty jest CPV:
80500000-9 usługi szkoleniowe
19. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wskazał w ofercie części zamówienia, których wykonanie powierza podwykonawcom.

III. Termin wykonania zamówienia

Wymagany termin rozpoczęcia realizacji zamówienia **02.09.2013r.**

Wymagany termin zakończenia realizacji zamówienia: **31.10.2013r.**

IV. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków

1. W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w art.22 ust.1 ustawy
- 1) spełniają warunki dotyczące:
- a. **posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania - warunek zostanie**



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

spełniony jeżeli Wykonawca przedłoży oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o którym mowa w art. 22 ust 1 ustawy oraz oświadczenie iż Wykonawca posiada wpis do ewidencji instytucji szkoleniowych prowadzonej przez właściwy ze względu na siedzibę Urząd Pracy.

b. posiadania wiedzy i doświadczenia

Za Wykonawcę posiadającego niezbędną wiedzę i doświadczenie Zamawiający uzna takiego, który w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie wykaże się posiadaniem doświadczeniem w realizacji: **co najmniej dwóch usług, których przedmiotem było przeprowadzenie usług szkoleniowych z zakresu zbieżnego z tematem szkolenia opiekun osób starszych o wartości 5 tys. zł brutto każda.** Wykazane przez Wykonawcę usługi muszą być wykonane lub są wykonywane należycie.

c. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania Zamówienia

Za Wykonawcę dysponującym odpowiednim potencjałem technicznym zostanie uznany taki Wykonawca, który będzie posiadał odpowiednią bazę do przeprowadzenia części praktycznej szkolenia, a mianowicie: pomieszczenia do odbywania szkolenia muszą być przystosowane do liczby słuchaczy przewidzianych do przeszkolenia, wyposażone w odpowiedni sprzęt, urządzenia, materiały i pomoce dydaktyczne, niezbędne do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia, które będą wykorzystane podczas zajęć pomoc dydaktyczna do nauki udzielania pierwszej pomocy typu Fantom - co najmniej 1 sztuka, opatrunki, środki higieniczne itp. posiadać zaplecze socjalne. Wykonawca musi wskazać dokładny adres miejsca realizacji szkolenia praktycznego. W ramach zajęć praktycznych dotyczących zagadnień z zakresu opieki nad osobami starszymi, chorymi i niepełnosprawnymi Wykonawca musi zapewnić możliwość odbycia praktyki w placówkach spełniających funkcje opiekuńcze np. dom pomocy społecznej, adekwatnych do przedmiotu zamówienia. Zajęcia praktyczne muszą odbyć się w obiekcie, w którym możliwa będzie prawidłowa realizacja szkolenia będącego przedmiotem zamówienia, pozwalająca na wykonanie wszystkich zagadnień zawartych w części praktycznej programu szkolenia. Wykonawca uczestnikom przedmiotowego szkolenia musi zapewnić: warunki zgodne z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisami ochrony przeciwpożarowej w trakcie trwania szkolenia, w tym: wyposażenie każdego uczestnika szkolenia w odzież ochronną zgodnie z przepisami BHP oraz w tym zakresie wewnętrznymi wymogami placówek; w ramach kosztu szkolenia wszystkie niezbędne materiały, sprzęt i pomoce dydaktyczne potrzebne do realizacji zajęć praktycznych m.in.: każdy z uczestników musi mieć swobodny dostęp do narzędzi, sprzętu, pomocy dydaktycznych i materiałów potrzebnych do nauki zawodu w celu wykonywania ćwiczeń praktycznych; w ramach kosztu szkolenia, wszystkie niezbędne materiały szkoleniowe i środki dydaktyczne dla każdego uczestnika szkolenia oraz materiały piśmiennicze: długopisy, zeszyty itp.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

Za Wykonawcę dysponującego osobami zdolnymi do wykonania zamówienia uznany zostanie taki, który dysponuje lub będzie dysponował co najmniej 2 osobami posiadającymi wykształcenie minimum średnie z zakresu pielęgniarstwa oraz uprawnienia pedagogiczne bądź ukończony kurs pedagogiczny dla instruktorów praktycznej nauki zawodu oraz doświadczenie zawodowe związane z przedmiotem zamówienia lub doświadczenie w prowadzeniu szkoleń związanych z przedmiotem zamówienia. Do wykazu należy załączyć oświadczenie, że osoby wymienione w wykazie osób posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli przepisy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

d. sytuacji ekonomicznej i finansowej

warunek zostanie spełniony jeżeli Wykonawca przedłoży oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o którym mowa w art. 22 ust 1 ustawy.

- 2) W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust.1 oraz 24 ust. 2 pkt 5 ustawy
2. Spełnienie warunków udziału w postępowaniu określonych w ust. 1 oceniane będzie przez członków komisji przetargowej na zasadzie spełnia / nie spełnia w oparciu o dokumenty określone w rozdziale I pkt. V SIWZ, które winny zostać dołączone do ofert.

V. Dokumenty i oświadczenia potwierdzające brak podstaw do wykluczenia Wykonawców z postępowania i spełnienie warunków udziału w postępowaniu

1. W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust.1 ustawy, należy złożyć następujące dokumenty:
 - a. oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania, z powodu niespełnienia warunku, o których mowa w art. 24 ust.1 ustawy –zgodne z treścią formularza stanowiącego załącznik nr 1 do Rozdziału II SIWZ
 - b. aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji w celu wskazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust.1 pkt. 2 ustawy wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert
2. W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust.2 pkt. 5 ustawy, należy złożyć następujące dokumenty:



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

- a. listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej lub informację o tym że nie należy do grupy kapitałowej – zgodnie z treścią znajdującą się w formularzu oferty – rozdział III SIWZ
3. W celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, do ofert należy załączyć:
- a. oświadczenie wykonawcy o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu – załącznik nr 2 do Rozdziału II SIWZ (składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia).

- b. w zakresie wskazanym w pkt. IV.1.1) a SIWZ oświadczenie, iż Wykonawca posiada wpis do ewidencji instytucji szkoleniowych prowadzonej przez właściwy ze względu na siedzibę Urząd Pracy.

- c. w zakresie wskazanym w pkt. IV.1.1) b SIWZ - Wykaz głównych usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzonej działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz, których usługi zostały wykonane - według wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do II Rozdziału SIWZ, oraz z załączeniem dowodów potwierdzających, że usługi te zostały wykonane lub są wykonywane należycie

UWAGA: W przypadku, gdy w zamówieniu przedstawionym przez Wykonawcę jako spełniający warunek (określone w załączniku nr 5 do II Rozdziału SIWZ), rozliczenie pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym za wykonane zamówienie zostało dokonane w innej walucie niż w złotych polskich, Wykonawca (dla celu oceny oferty) dokona przeliczenia wartości wykonanych zamówień w innej walucie niż w złotych polskich – na podstawie średniego kursu złotego w stosunku do walut obcych określonego w Tabeli Kursów A średnich walut obcych Narodowego Banku Polskiego (<http://www.nbp.pl/home.aspx?f=/Kursy/kursy.htm>) na dzień przekazania ogłoszeń o zamówieniu do Biuletynu Zamówień Publicznych.

- d. w zakresie wskazanym w pkt IV.1.1) c SIWZ – potencjał techniczny - według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 II Rozdziału specyfikacji istotnych warunków wraz z informacją o podstawie do dysponowania wymienionym w zestawieniu potencjałem technicznym.

- e. w zakresie wskazanym w pkt. IV.1.1) c SIWZ – Wykaz osób które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług będących przedmiotem niniejszego zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

o podstawie dysponowania tymi osobami na formularzu zgodnym z treścią załącznika nr 3 do Rozdziału II SIWZ

4. W przypadku gdy Wykonawca polega na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.
5. Dowodami o których mowa w pkt V ust 3 lit b), są:
 - a. poświadczenie, z tym, że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
 - b. w przypadku zamówień na usługi – oświadczenie Wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia o którym mowa w ust 5 a.
6. W przypadku gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego usługi wskazane w wykazie o którym mowa w pkt. V ust 3 lit b) zostały wcześniej wykonane, wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów, o których mowa w ust 5.
7. W razie konieczności, szczególnie, gdy wykaz lub dowody, o których mowa w pkt. V ust 3 lit b) oraz ust 5, budzą wątpliwości Zamawiającego lub gdy z poświadczenia albo z innego dokumentu wynika, że zamówienie nie zostało wykonane lub zostało wykonane nienależycie, Zamawiający może zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego usługi budowlane miały zostać wykonane, o przedłożenie dodatkowych informacji lub dokumentów bezpośrednio Zamawiającemu
8. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w Rozdziale I pkt. V ppkt. 1b SIWZ składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że: - nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości. Dokumenty te powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
9. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w Rozdziale I pkt. V ppkt. 8 SIWZ, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub przed notariuszem.



10. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Komisja przetargowa może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.
11. Informacja dla Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia:
 - wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą ustanowić pełnomocnika (lidera) do reprezentowania ich w postępowaniu (lub reprezentowana w postępowaniu i zawarcia umowy). Stosowne pełnomocnictwo należy załączyć do oferty w formie oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez notariusza,
 - pełnomocnictwo, o którym mowa powyżej musi precyzować zakres umocowania i wskazywać pełnomocnika. Musi też wyliczać wszystkich wykonawców, którzy wspólnie ubiegają się o zamówienie i każdy z nich musi podpisać się pod tym dokumentem. Podpis osoby/osób upoważnionej składany na dokumentach, o których mowa powyżej musi pozwalać na identyfikację jej imienia i nazwiska (np. będzie uzupełniony pieczęcią imienną).
12. Dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu będą składane w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonych kopii dokumentu wyłącznie wtedy gdy złożona przez Wykonawcę kopia jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości
13. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku innych podmiotów, na zasobach których Wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów muszą być poświadczane za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub te podmioty.
14. Dokumenty sporządzone w języku obcym powinny być składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
15. W celu potwierdzenia, że brak jest podstaw do wykluczenia i że spełnione są warunki udziału w postępowaniu Wykonawcy składający wspólną ofertę:
 - 1) oświadczenia wymienione w pkt. 1 ppkt. a oraz dokument wymieniony w pkt. 1 ppkt. b albo im odpowiadające, powinny być złożone przez każdego Wykonawcę;
 - 2) dokumenty wymienione w pkt 3 ppkt. b – c mogą dotyczyć dowolnego Wykonawcy spośród Wykonawców składających wspólną ofertę;
 - 3) oświadczenie wymienione w pkt 3 ppkt. a powinno być złożone przez każdego z Wykonawców.



16. Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy w określonym terminie nie złożyli wymaganych przez Zamawiającego oświadczeń i dokumentów, zawierających błędy lub którzy złożyli wadliwe pełnomocnictwa, do ich złożenia w wyznaczonym terminie, chyba, że mimo ich złożenia oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania. Złożone na wezwanie Zamawiającego oświadczenia i dokumenty powinny potwierdzać spełnienie przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert.

VI. Sposób porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami

1. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia, informacje oraz wszelką inną wzajemną korespondencję Zamawiający i Wykonawcy przekazują pisemnie oraz faksem. W przypadku przekazania faksem każda ze stron na żądanie drugiej strony niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
2. Wyjaśnienia udzielane będą w trybie i terminach określonych w art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r – Prawo zamówień publicznych. Zamawiający nie przewiduje zwołania Wykonawców.
3. Wykonawcy przekazują Zamawiającemu oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz wszelką korespondencję pracownikowi prowadzącemu postępowanie na adres: Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Cedrach Wielkich, ul. M. Płażyńskiego 16, 83-020 Cedry Wielkie, pod numer tel. (58) 6922038, bądź pod numer faksu (58) 6836601.

VII. Osoby uprawnione do kontaktów z Wykonawcami

Uprawniony do bezpośredniego kontaktowania się z Wykonawcami jest:

W sprawach formalno – prawnych:

Anna Kuźnicka , w dniach od pn. do pt. w godzinach 8:00 – 14:00, Tel.: 58 692-20-38, fax: 58 683-66-01.

W sprawach merytorycznych:

Joanna Cieślik , w dniach od pn. do pt. w godzinach 8:00 – 14:00, Tel.: 58 692-20-38, fax: 58 683-66-01.

VIII. Udzielanie wyjaśnień i wprowadzenie zmian przez Zamawiającego

1. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ. Zamawiający udzieli niezwłocznie wyjaśnień, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem że wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynął do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.



2. Zamawiający zamieszcza wyjaśnienia na stronie internetowej i jednocześnie przekazuje treść wyjaśnienia wszystkim Wykonawcom, którym doręczono SIWZ, bez ujawniania źródła zapytania.
3. W szczególnie uzasadnionych przypadkach Zamawiający może w każdym czasie, przed upływem terminu do składania ofert, zmienić treść SIWZ. Dokonaną w ten sposób zmianę, Zamawiający na stronie internetowej przekaże niezwłocznie wszystkim Wykonawcom, którym doręczono SIWZ i będzie ono dla nich wiążące.
4. Zamawiający przedłuży termin składania ofert z uwzględnieniem czasu niezbędnego do wprowadzenia w ofertach zmian wynikających ze zmiany treści SIWZ.
5. O przedłużeniu terminu składania ofert Zamawiający niezwłocznie powiadomi wszystkich Wykonawców, którym doręczono SIWZ oraz umieści na stronie internetowej.

IX. Wadium

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

X. Termin związania ofertą

1. Termin związania ofertą wynosi 30 dni. Bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
2. Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą, z tym, że Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie terminu, o którym mowa w punkcie X pkt. 1 Rozdziału I SIWZ, o oznaczony okres nie dłuższy niż 60 dni.
3. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Krajową Izbę Odwoławczą orzeczenia.
4. O zawieszeniu biegu terminu związania ofertą Zamawiający informuje niezwłocznie Wykonawców, którzy złożyli oferty.

XI. Opis sposobu przygotowania oferty

1. Pojęcie „oferta” oznacza wypełniony formularz oferty zgodny z wzorem stanowiącym Rozdział III SIWZ wraz z wszystkimi wymienionymi w rozdziale I załącznikami.
2. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Oferta musi obejmować całość zamówienia.
4. Oferta winna być sporządzona w języku polskim, winna być napisana przy pomocy komputera, maszyny do pisania, bądź ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem.
5. Treść oferty musi odpowiadać treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.
6. Wypełniony formularz oferty winien być opieczetowany pieczęcią firmową Wykonawcy i podpisany przez upoważnionego (-nych) przedstawiciela (-li) Wykonawcy.



7. Upoważnienie do podpisania oferty winno być dołączone do oferty, o ile nie wynika to z ustawy lub innych dokumentów załączonych do oferty.
8. Wszelkie miejsca w których Wykonawca naniósł zmiany winny być podpisane przez osobę (-y) podpisującą (-e) ofertę. Poprawki mogą być dokonywane jedynie poprzez czytelne przekreślenie błędnego zapisu i wstawienie poprawnego.
9. Wymagane informacje winny być przedstawione na formularzach zgodnych z wzorami stanowiącymi Załączniki do SIWZ oraz winny być opieczetowane pieczęcią firmową Wykonawcy i podpisane przez upoważnionego (-nych) przedstawiciela (-li) Wykonawcy.
10. Załączone dokumenty winny być przedstawione w formie oryginałów lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez upoważnionego (-nych) przedstawiciela (-li) Wykonawcy.
11. Okres ważności informacji, których żąda Zamawiający musi obejmować termin do otwarcia ofert, natomiast wymagane przez Zamawiającego zaświadczenia i dokumenty muszą być wystawione nie wcześniej niż w terminach określonych w Rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013r - w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może zamawiający żądać od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z 2013r poz. 231).
12. Zaleca się aby wszystkie strony oferty zawierające jakąkolwiek treść były podpisane przez upoważnionego (-nych) przedstawiciela (-li) Wykonawcy i ponumerowane rosnąco kolejnymi liczbami całkowitymi począwszy od liczby 1, przy czym strona oferty winna być stroną pierwszą.
13. Zaleca się, aby wszystkie strony oferty były trwale połączone.
14. Oferta musi być umieszczona w trwale zamkniętej kopercie lub opakowaniu. Koperta lub opakowanie winna być zaadresowana na Zamawiającego i opatrzona napisami **„Oferta na zadanie pn. „Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn. „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2” oraz „Nie otwierać przed dniem 08.08.2013r oraz dodatkowo winna być opatrzona nazwą i adresem Wykonawcy.**
15. Wykonawca przed upływem terminu składania ofert, może wprowadzić zmiany do złożonej oferty. Wprowadzenie zmian do złożonych ofert należy dokonać w formie określonej w pkt.14, z dopiskiem „Zmiana oferty”.
16. Wykonawca przed upływem terminu składania ofert może wycofać swoją ofertę poprzez wysłanie informacji do Zamawiającego o wycofaniu swojej oferty, pod warunkiem, iż informacja ta dotrze do Zamawiającego przed upływem terminu składania ofert.
17. Informacje zawarte w ofercie, które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153 poz. 1503 z późn. zm.), co do których Wykonawca zastrzegł – nie później niż w terminie składania ofert – że nie mogą być udostępnione, muszą być oznaczone klauzulą „Tajemnica przedsiębiorstwa”. Zaleca się, aby dokumenty te były spięte w sposób pozwalający na ich oddzielenie od reszty oferty.
18. Wykonawca ponosi koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.



XII. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

1. **Ofertę należy złożyć do dnia 08.08.2013r. do godz. 10.00** w siedzibie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cedrach Wielkich ul. M. Płażyńskiego 16, 83-020 Cedry Wielkie.
2. Otwarcie ofert nastąpi w dniu **08.08.2013r o godz. 10.30** w siedzibie Urzędu Gminy Cedry Wielkie w Cedrach Wielkich ul. M. Płażyńskiego 16, pok. nr 2.
3. Oferty, które wpłyną lub zostaną złożone po terminie zostaną niezwłocznie zwrócone bez otwierania.
4. Otwarcia ofert dokona Zamawiający lub Przewodniczący Komisji Przetargowej w obecności członków Komisji i przybyłych Wykonawców.
5. Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
6. W trakcie otwarcia ofert zostaną podane następujące informacje;
 - nazwy i adresy Wykonawców,
 - ceny ofert,
7. Informacje, o których mowa w pkt. 5 i 6 Zamawiający przekazuje niezwłocznie wykonawcom, którzy nie byli obecni przy otwarciu ofert na ich wniosek.
8. Po odczytaniu ww. informacji Zamawiający lub Komisja Przetargowa przystąpi do analizy i oceny złożonych ofert.

XIII. Ocena ofert oraz opis sposobu obliczania ceny

1. Wykonawca określi cenę brutto za całość zamówienia cyfrowo i słownie biorąc pod uwagę opis przedmiotu zamówienia w złotych polskich (PLN).
2. Wykonawca ponosić będzie skutki błędów w ofercie wynikających z nieuwzględnienia okoliczności, które mogą wpłynąć na cenę zamówienia.
W związku z powyższym od Wykonawcy wymagane jest bardzo szczegółowe zapoznanie się z przedmiotem zamówienia, a także sprawdzenie warunków wykonania zamówienia i skalkulowania ceny oferty z należytą starannością.
3. Wykonawca powinien zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie ewentualnych rozbieżności w opisie przedmiotu zamówienia.
4. Do porównania i oceny ofert zamawiający będzie brał pod uwagę cenę brutto całości zamówienia.
5. Rozliczenia pomiędzy Wykonawcą, a Zamawiającym prowadzone będą wyłącznie w PLN.



6. Przy ocenie ofert Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami oceny:
Cena - 100%.

Liczba punktów przyznana ofercie zostanie obliczona wg wzoru:

$$X = \frac{C_{\min}}{C_o} \times 100 \text{ pkt.}$$

gdzie:

- X** – wartość punktowa ocenianego kryterium
C min – najniższa cena ze złożonych ofert
Co – cena ocenianej oferty

Wykonawca może uzyskać maksymalnie 100 pkt

XIV. Zasady i tryb wyboru oferty najkorzystniejszej

1. Zamawiający otworzy oferty w miejscu i terminie wskazanym w Rozdziale I pkt. XII SIWZ. Otwarcie ofert jest jawne.
2. Wykonawca jest zobowiązany na żądanie Zamawiającego wykazać nie później niż na dzień składania ofert spełnienie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia z postępowania, z powodu przesłanek, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp. Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy w określonym terminie nie złożą wymaganych przez Zamawiającego oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu lub, którzy nie złożą pełnomocnictw, albo którzy złożą wymagane przez zamawiającego oświadczenia i dokumenty zawierające błędy lub, którzy złożą wadliwe pełnomocnictwa, do ich złożenia w wyznaczonym terminie, chyba, że mimo ich złożenia oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne będzie unieważnienie postępowania. Złożone na wezwanie Zamawiającego oświadczenia i dokumenty powinny potwierdzać spełnienie przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert.
3. Zamawiający, o ile uzna to za konieczne, wezwie także Wykonawców do złożenia, w wyznaczonym przez siebie terminie, wyjaśnień dotyczących oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
4. W toku dokonywania badania i oceny ofert Zamawiający może żądać udzielenia przez Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych przez nich ofert, w szczególności wyjaśnień dotyczących kalkulacji ceny w celu ustalenia, czy oferta zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia.
5. Zamawiający poprawi w ofercie:
 - 1) oczywiste omyłki pisarskie,
 - 2) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,



- 3) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z niniejszą Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
6. Zamawiający:
 - 1) wykluczy Wykonawcę z postępowania o ile zajdą wobec tego Wykonawcy okoliczności wskazane w art. 24 ust. 1 i ust. 2 ustawy Pzp;
7. Jeżeli zostanie złożona oferta, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrz wspólnotowego nabycia towarów, zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
8. Jeżeli nie będzie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że zostały złożone oferty o takiej samej cenie, zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w wyznaczonym terminie ofert dodatkowych. Wykonawcy w ofertach dodatkowych nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach.
9. Oferta wykonawcy zostanie odrzucona, jeżeli:
 - 1) będzie niezgodna z ustawą;
 - 2) jej treść nie będzie odpowiadała treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia; z zastrzeżeniem art. 87 ust. 2 pkt. 3,
 - 3) jej złożenie stanowiło czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji;
 - 4) zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia;
 - 5) została złożona przez wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub niezaproszonego do składania ofert,
 - 6) zawiera błędy w obliczeniu ceny;
 - 7) wykonawca w terminie 3 dni od dnia otrzymania zawiadomienia nie zgodzi się na poprawienie omyłek, o których mowa w art. 87 ust. 2 pkt. 3;
 - 8) będzie nieważna na podstawie odrębnych przepisów.
10. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą ocenę w oparciu o przyjęte kryterium.

XV. Formalności, jakie winny być dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego

1. Jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana uchyła się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego lub nie wnosi wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy, zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny, chyba że zachodzą przesłanki unieważnienia postępowania, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy.
2. Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, zobowiązany jest:
 - 1) w przypadku wyboru oferty Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia – przedłożyć Zamawiającemu umowę regulującą współpracę tych



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

podmiotów (w formie oryginału lub kserokopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę);

XVI. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy

Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

XVII. Postanowienia umowy

1. Zamawiający wymagać będzie od wybranego Wykonawcy podpisania umowy zgodnej z postanowieniami SIWZ.
2. Wzór umowy został określony w Rozdziale IV SIWZ.
3. Wykonawca nie może dokonywać żadnych zmian we wzorze umowy i w chwili złożenia oferty zobowiązuje się do podpisania umowy zgodnej z zapisami określonymi we wzorze.
4. Wysokość kar umownych została określona w § 5 wzoru umowy.

XVIII. Środki ochrony prawnej przysługujące Wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia

1. Wykonawcom, a także innym podmiotom, jeżeli mają lub mieli interes w uzyskaniu zamówienia oraz ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, przysługują środki ochrony prawnej.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy.
3. Odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:
 - a) wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki lub zapytania o cenę;
 - b) opisu sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu
 - c) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia,
 - d) odrzucenia oferty odwołującego
4. Odwołanie wnosi się w terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia.
5. Pozostałe postanowienia dotyczące środków ochrony prawnej regulują przepisy Działu VI ustawy.
6. Wykonawca może, w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie przysługuje odwołanie na podstawie art. 180 ust. 2 ustawy.

XIX. Postanowienia końcowe

1. Zamawiający nie przewiduje udzielania zaliczek.
2. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.



3. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
4. Zamawiający nie dopuszcza zawarcia umowy ramowej.
5. Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających na podstawie art. 67 ust. 1 pkt. 6 ustawy PZP. Zamówienie uzupełniające obejmować będzie swoim zakresem przedmiotowym zamówienie podstawowe, wynikające z niniejszej specyfikacji.
6. W sprawach nieuwzględnionych w niniejszej specyfikacji istotnych warunków zamówienia stosuje się przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2010r. Nr 113, poz. 759) oraz aktów wykonawczych wydanych na jej podstawie oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.
7. Istotne postanowienia umowne zawarte zostały w projekcie umowy stanowiącej Rozdział IV SIWZ.
8. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca zawarł z zamawiającym umowę na warunkach określonych w w/w projekcie.
9. Zamawiający zgodnie z art. 144 ustawy Prawo zamówień publicznych przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, w przypadku:
 - 1) zmiany ustawowej podatku VAT - poprzez zmianę jednostkowej ceny brutto usługi będącej przedmiotem zamówienia oraz maksymalnej wartości zamówienia.

Adres poczty elektronicznej lub strony internetowej

Zamawiający nie dopuszcza możliwości porozumiewania się drogą elektroniczną.

Wysokość zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu za wyjątkiem okoliczności, o których mowa w treści art. 93 ust. 4 Prawo zamówień publicznych.



ZP.271.11.GOPS.2013

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

ROZDZIAŁ II OŚWIADCZENIA WYKONAWCY

18

„Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn.: „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”.




KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**ZAŁĄCZNIK NR 1
do Rozdziału II**

 Pieczeń Wykonawcy/ Wykonawców	OŚWIADCZENIE o braku podstaw do wykluczenia
--	--

My niżej podpisani

.....
.....

działając w imieniu i na rzecz

.....
.....

(nazwa (firma) i dokładny adres Wykonawcy/ Wykonawców)

Przystępując do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na „Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn. „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”, na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych oraz Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 roku w sprawie dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane, oświadczam/y, że:

Brak jest podstaw do wykluczenia z powodu niespełnienia warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1;

.....dnia...-.....-2013r.

.....
(podpis Wykonawcy / Pełnomocnika)



**ZAŁĄCZNIK NR 2
do Rozdziału II**

Pieczęć Wykonawcy/ Wykonawców	OŚWIADCZENIE o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu
-------------------------------	--

My niżej podpisani

.....
.....
.....
działając w imieniu i na rzecz

.....
.....
.....
(nazwa (firma) i dokładny adres Wykonawcy/ Wykonawców)

W postępowaniu o zamówienie publiczne prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego „Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn. „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2” Oświadczamy, że spełniamy warunki udziału w postępowaniu określone w art. 22 ust. 1 ustawy, dotyczące:

- a. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- b. posiadania wiedzy i doświadczenia;
- c. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- d. sytuacji ekonomicznej i finansowej.

.....dnia...-.....-2013r.

.....
(podpis Wykonawcy / Pełnomocnika)



ZAŁĄCZNIK NR 3 do Rozdziału II

Pieczęć Wykonawcy/ Wykonawców	Wykaz osób
-------------------------------	-------------------

Składając ofertę w postępowaniu o zamówienie publiczne prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na „Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn. „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”

Oświadczamy, że następujące osoby będą uczestniczyć w realizacji niniejszego zamówienia:

Lp.	Imię i nazwisko	Posiadane kwalifikacje / wykształcenie	Zakres czynności przewidzianych do wykonania usługi będącej przedmiotem zamówienia	Doświadczenie zawodowe
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

Uwaga:

Oświadczamy, że osoby wymienione w poz. wykadu będą nam oddane do dyspozycji w celu realizacji niniejszego zamówienia, na potwierdzenie czego załączamy pisemne zobowiązanie tych podmiotów.

Następujące podmioty, za pomocą, których wykazujemy spełnianie warunku dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, będą brały udział w realizacji części zamówienia*:



ZP.271.11.GOPS.2013

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

- 1)
- 2)
- 3)

*Wykonawca skreśla lub usuwa, jeżeli go nie dotyczy.

.....dnia...-.....-2013r.

.....
(podpis Wykonawcy / Pełnomocnika)

*Wykonawca skreśla lub usuwa, jeżeli w kol. 1 tabeli oświadczy, że wymieniane w tabeli zamówienia zostały przez niego (poszczególnych członków konsorcjum) wykonane.



ZAŁĄCZNIK NR 4 do Rozdziału II

Pieczeń Wykonawcy/ Wykonawców	Potencjał techniczny
-------------------------------	-----------------------------

Składając ofertę w postępowaniu o zamówienie publiczne prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na realizację zadania pn.: „Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn.: „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”

Oświadczamy, że dysponuje następującym miejscem do przeprowadzenia części praktycznej szkolenia:

.....
(podać nazwę i dokładny adres miejsca, w którym zostanie przeprowadzona część praktyczna kursu)

Oświadczamy, że dysponujemy następującymi narzędziami i urządzeniami technicznymi w celu realizacji w/w zamówienia.

Lp.	Opis (rodzaj, nazwa, model) podstawowe parametry	Liczba	Nazwa podmiotu, który udostępni narzędzia lub urządzenia do wykonania zamówienia *
1	2		3

Uwaga: * dotyczy narzędzi i urządzeń wymienionych w wykazie, które otrzyma wykonawca od innych podmiotów do dyspozycji – należy dołączyć zobowiązanie tych podmiotów do oddania wykonawcy do dyspozycji tego sprzętu na okres korzystania z niego przy wykonywaniu zamówienia.

.....dnia...-.....-2013r.

.....
(podpis Wykonawcy / Pełnomocnika)



ZP.271.11.GOPS.2013

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

ZAŁĄCZNIK NR 5 do Rozdziału II

.....
(pieczęć Wykonawcy)

..... , dnia
(Miejscowość)

Części zamówienia publicznego które Wykonawca zamierza zlecić podwykonawcom.

L p	Części zamówienia powierzone podwykonawcom

.....
(podpis i pieczęć upoważnionego (-nych) przedstawiciela (-li) Wykonawcy)



ZAŁĄCZNIK NR 6 do Rozdziału II

Pieczęć Wykonawcy/ Wykonawców	WYKAZ USŁUG
-------------------------------	--------------------

Składając ofertę w postępowaniu o zamówienie publiczne prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na realizację zadania "Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn.: „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”

Oświadczamy, że wykonaliśmy w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert następujące zamówienia odpowiadające wymaganiom Zamawiającego:

Wykonawca (pełna nazwa i adres)	Wartość brutto usługi	Opis usługi	Odbiorca (pełna nazwa i adres)	Czas realizacji	
				Początek dd-mm-rr	Koniec dd-mm-rr
1	2	3	4	5	6

Uwaga:

Do wykazu należy załączyć dowody potwierdzające, że wskazane powyżej usługi zostały wykonane należycie.

Oświadczamy, że podmioty, na których doświadczeniu polegamy wykazując spełnienie warunku określonego w pkt. IV ppkt. 1b Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, będą brały udział w realizacji części zamówienia, na potwierdzenie czego załączamy pisemne zobowiązanie tych podmiotów.

.....dnia...-.....-2013r.

.....
(podpis Wykonawcy / Pełnomocnika)



ZP.271.11.GOPS.2013

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

ROZDZIAŁ III FORMULARZ OFERTY



.....
/pieczętka Wykonawcy/

..... dnia
/Miejscowość/

Zamawiający
Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Cedrach Wielkich
reprezentowany przez
Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej

OFERTA

na realizację operacji

Nawiązując do ogłoszenia o przetargu nieograniczonym, a także po zapoznaniu się z:

1. Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia,
2. opisem przedmiotu zamówienia,
3. projektem umowy,
4. innymi dokumentami dotyczącymi realizacji przedmiotowego zamówienia,

nizej podpisani, reprezentujący:

Nazwa Wykonawcy:

Adres Wykonawcy:

Telefon: Fax: E-mail.....

NIP: REGON:

Oświadczamy, że:

1. Uzyskaliśmy informacje konieczne do przygotowania i złożenia oferty.
2. Podana cena ofertowa obejmuje wszystkie koszty umożliwiające prawidłowe wykonanie przedmiotu zamówienia.
3. Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia i wszystkie inne otrzymane od Zamawiającego informacje przyjmujemy bez zastrzeżeń i oferujemy gotowość zrealizowania przedmiotu zamówienia, zgodnie z wymogami określonymi w SIWZ za:



cena brutto (łącznie z podatkiem VAT): zł.
słownie:zł.

I. Szczegółowy wykaz zaoferowanych cen:

Lp.	Nazwa kursu	Ilość osób	Cena jednostkowa PLN (z VAT)	Wartość PLN (z VAT) [ilość osób x cena jednostkowa z VAT]
1.	Kurs opiekuna osób starszych	5		

4. Spełniamy wymogi określone w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010r Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) oraz spełniamy pozostałe warunki udziału w niniejszym postępowaniu określone w Rozdziale II SIWZ.
5. Zobowiązujemy się do realizacji zamówienia w terminie od **02.09.2013r do 31.10.2013r**
6. Oświadczamy, że akceptujemy zawarty w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wzór umowy i zobowiązujemy się - w przypadku wybrania naszej oferty – do zawarcia umowy na wyżej wymienionych warunkach, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego
7. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się ze Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia i nie wnosimy do niniejszej zastrzeżeń oraz zdobyliśmy konieczne informacje do przygotowania oferty.
8. Informujemy, że zamierzamy powierzyć wykonanie części Zamówienia **podwykonawcy**¹:
1) Zakres wykonywanych prac:
.....
.....
9. Uważamy się za związanych ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
10. Upoważniamy Zamawiającego bądź upoważnionych przez niego przedstawicieli do przeprowadzenia wszelkich badań mających na celu sprawdzenie dokumentów i przedłożonych informacji oraz wyjaśnienia formalnych i technicznych aspektów naszej oferty. Do tych celów upoważniamy każdą osobę publiczną, bank lub przedsiębiorstwo wymienione w naszej ofercie do dostarczenia stosownej informacji uznanej przez Zamawiającego za konieczną i wymaganą w celu sprawdzenia dokumentów i oświadczeń zawartych w naszej ofercie.
11. Nie należymy do grupy kapitałowej o której mowa w art.24 ust.2 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych*



Na niniejszą ofertę składa się kolejno ponumerowanych stron.

.....
/ podpis i pieczęć upoważnionego (- nych) przedstawiciela (- li) Wykonawcy /

Wykaz załączników:

1.
2.
3.
4.

Pieczęć firmowa

_____, dnia _____

1. W przypadku nie wypełnienia punktu dotyczącego podwykonawcy Zamawiający uzna, że wykonawca będzie wykonywał całość Zamówienia publicznego osobiście.

* Jeżeli wykonawca należy do grupy kapitałowej to składa wraz z ofertą listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej i skreśla niniejsze oświadczenie zawarte w pkt.10 niniejszej oferty



Rozdział IV WZÓR UMOWY

Umowa nr

zawarta w dniu __.__.2013 r. w Cedrach Wielkich pomiędzy:

- 1) **Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Cedrach Wielkich** z siedzibą w Cedrach Wielkich, przy ul. M. Płażyńskiego 16, 83-020 Cedry Wielkie, NIP 604-003-13-69, reprezentowaną przez:
Grażynę Bereza – Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej,
zwanym dalej „**Zamawiającym**”,

a

- 2) z siedzibą w,
wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd pod nr KRS,
posiadającą NIP, REGON, reprezentowaną (-ym) przez:
zwaną dalej „**Wykonawcą**”,
.....,

o następującej treści

§ 1

1. Na podstawie rozstrzygniętego przetargu nieograniczonego sygn. akt ZP.271.11.GOPS.2013 i dokonanego wyboru oferty Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania zamówienie polegające na organizacji kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn. „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”
2. Oferta Wykonawcy z dnia __.__. 2013 r. stanowi załączniki nr 1 do niniejszej umowy.
3. Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu opiekuna osób starszych – teoria (40 godzin) i praktyka (60 godzin). Program kursu powinien zawierać m.in. takie zagadnienia jak:
 - anatomia i fizjologia,
 - proces starzenia się organizmu człowieka
 - postawa wobec uczuć i sposobu zachowania pielęgnowanej osoby
 - elementy psychologii,
 - rola i zadania opiekuna osób, formy opieki i pomocy ludziom starszym
 - komunikacja interpersonalna,
 - problemy zdrowotne osób starszych,
 - choroby wieku podeszłego, obserwacja chorego, pomiar parametrów
 - pielęgnacja osób starszych,
 - profilaktyka odleżyn oraz skutków długotrwałego unieruchomienia

30

„Organizacja kursu opiekuna osób starszych w ramach projektu pn.: „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

- aspekty pielęgnacyjne rehabilitacji
 - opieka nad umierającym i towarzyszenie śmierci
 - zagadnienia z rehabilitacji osób niepełnosprawnych,
 - pomoc społeczna,
 - zasady udzielanie pierwszej pomocy przedmedycznej,
 - techniki masażu klasycznego,
 - zasady działania ośrodków pomocy,
 - zasady żywienia, rodzaje diet,
4. Określenie godzina oznacza godzinę zegarową – 60 minut
 5. Liczba uczestników: 5 Beneficjentów Ostatecznych zakwalifikowanych przez Zamawiającego do udziału w szkoleniu pn. kurs opiekuna osób starszych organizowanym w ramach projektu „Bądź aktywny – zmień swoje życie - 2”.
 6. Wymiar czasowy: kurs powinien obejmować 100 godzin zajęć.
 7. Każda osoba po zakończeniu kursów otrzyma - zaświadczenie o ukończeniu kursu opiekuna osób starszych
 8. Miejsce szkolenia część teoretyczna: Żuławski Ośrodek Kultury i Sportu w Cedrach Wielkich
 9. Miejsce szkolenia część praktyczna: placówka spełniająca funkcje opiekuńcze np. dom pomocy społecznej, adekwatna do przedmiotu zamówienia.
 10. Grupę szkoleniową 5 osób uznaje się za zamkniętą. Nie dopuszcza się udziału innych osób w szkoleniu lub łączenia więcej grup o tej samej tematyce szkolenia.
 11. Każdy uczestnik musi otrzymać materiały umożliwiające realizację zajęć praktycznych, materiały niezbędne do robienia notatek (np. zeszyt, notatnik, długopis); materiały szkoleniowe przekazywane nieodpłatnie każdemu uczestnikowi szkolenia muszą być adekwatne do treści szkolenia oraz oznaczone logotypami instytucji finansujących oraz informacjami na temat projektu. Materiały wykorzystywane podczas realizacji szkolenia powinny być przekazywane każdemu uczestnikowi szkolenia za pokwitowaniem na początku szkolenia bądź na bieżąco zgodnie z realizowanym tematem zajęć.
 12. Zamawiający wymaga, aby szkolenie odbywało się w dni powszednie, max. po 8 godzin zegarowych dziennie dla jednego uczestnika, w godzinach między 9:00 a 17:00. Obowiązek przeprowadzania szkolenia w wyznaczone dni powszednie oznacza, że niedopuszczalne jest zaplanowanie i prowadzenie zajęć w sobotę i niedzielę oraz dni ustawowo wolne od pracy.
 13. Pomieszczenia, w których odbywać się będzie część teoretyczna zapewnia Zamawiający
 14. Pomieszczenia i niezbędne materiały, urządzenia, itp., w których odbywać się będzie część praktyczna kursu zapewnia Wykonawca
 15. Transport do miejsca, w którym będzie odbywała się część praktyczna kursu zapewnia Wykonawca.

§ 2

Terminy realizacji

Przedmiot umowy zostanie wykonany w okresie od dnia **02.09.2013r. do 31.10.2013r.**



§ 3

Rozliczenie finansowe Wykonawcy i warunki płatności

1. Strony ustalają wartość całego przedmiotu zamówienia, zgodnie ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia oraz ofertą Wykonawcy wybraną w trybie przetargu nieograniczonego, na kwotę brutto (słownie:.....), w tym podatek VAT.
2. Wynagrodzenie współfinansowane jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.
3. Podstawą do wypłacenia wynagrodzenia będzie prawidłowo wystawiona faktura wraz z ilością faktycznie przeprowadzonych godzin kursu z uczestnikami projektu „Bądź aktywny – zmień swoje życie – 2”.
4. Prawidłowo wystawione faktury Wykonawcy będą realizowane przez Zamawiającego w terminie 14 dni od daty ich doręczenia Zamawiającemu wraz z dokumentami stwierdzającymi ilościowe wykonanie usługi (wykaz przeprowadzonych spotkań).
5. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem z rachunku bankowego Zamawiającego na rachunek bankowy Wykonawcy.
6. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Waloryzacji cen oferty w związku z rzeczywistą inflacją nie przewiduje się.

§ 4

Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca zapewnia właściwą jakość usługi (w szczególności: regularność, punktualność, dyspozycyjność)
2. Wykonawca zobowiązany jest do wykonywania czynności będących przedmiotem umowy z zachowaniem szczególnej staranności i zgodnie z postanowieniami SIWZ oraz umowy.
3. Wykonawca musi zapewnić Zamawiającemu pełną dostępność do świadczonej usługi. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie zgłaszać Zamawiającemu wszystkie nieprawidłowości występujące w trakcie realizacji przedmiotu zamówienia i uzgadniać ewentualne zmiany.
4. Zamawiający wymaga od Wykonawcy dyspozycyjności w świadczeniu usługi.
5. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu szczegółowy harmonogram szkoleń psychologicznych. Przedłożony harmonogram wymaga akceptacji Zamawiającego
6. Wykonawca przedłoży Zamawiającemu oryginalnych list obecności w terminie do 5 dni po zakończeniu szkolenia
7. Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia dziennika zajęć i przekazania jego kserokopii Zamawiającemu do 5 dni po zakończeniu szkolenia
8. Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania i wręczenia zaświadczenia o ukończeniu szkoleń oznaczone logotypami instytucji finansujących oraz informacjami na temat projektu.,



9. Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia Zamawiającemu kopii przekazanych uczestnikom zaświadczeń wraz z potwierdzeniami odbioru zaświadczenia przez każdego uczestnika.
10. Wykonawca zobowiązany jest do informowania uczestników o współfinansowaniu zajęć ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Priorytetu VII Promocja integracji społecznej, 7.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji, 7.1.1. Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej
11. Wykonawca zobowiązany jest do umożliwienia osobom wskazanym przez Zamawiającego przeprowadzenia w każdym czasie kontroli realizacji zajęć, w tym w szczególności ich przebiegu, treści wykorzystywanych materiałów, frekwencji uczestników oraz prowadzenie wizyt monitorujących.
12. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązujących przy realizacji zadań stanowiących przedmiot zamówienia.
13. Wykonawca zobowiązany jest do oznaczenia sali, w której zostaną przeprowadzone poszczególne szkolenia logotypami instytucji finansujących oraz informacjami na temat projektu.
14. Wykonawca ubezpieczy uczestników na czas trwania kursu od następstw nieszczęśliwych wypadków w związku ze szkoleniem, a kopię polisy potwierdzoną za zgodność z oryginałem przekazuje Zamawiającemu.
15. Wykonawca zagwarantuje dla uczestników podczas przerw kawowych herbatę, kawę, ciastka, wodę mineralną.

§ 5

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących przypadkach i wysokościach:
 - a) za odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 10% wynagrodzenia brutto zamówienia określonego w ofercie;
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przewyższającego wysokość kar umownych.
3. Zapłacenie kar umownych nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku zakończenia usługi i jakichkolwiek innych zobowiązań wynikających z niniejszej umowy.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącania kar umownych oraz nieuregulowanych odszkodowań z faktury wystawionej przez Wykonawcę.

§ 6

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiającemu przysługuje oprócz wypadków wymienionych w Kodeksie Cywilnym prawo odstąpienia od umowy w następujących przypadkach:
 - a) w trybie i na zasadach określonych w art. 145 ustawy Prawo Zamówień Publicznych.
 - b) gdy zostanie zgłoszony wniosek o ogłoszenie upadłości firmy Wykonawcy, albo wszczęcie postępowania upadłościowego wobec Wykonawcy
 - c) w razie zmiany formy organizacyjno – prawnej Wykonawcy



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego

- d) w razie istotnego naruszenia postanowień niniejszej umowy oraz przepisów prawa.
2. Wykonawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy w następujących okolicznościach:
- a) Zamawiający nie wywiązuje się z obowiązku zapłaty pomimo dodatkowego wezwania w terminie 2 miesiące od upływu terminu zapłaty faktur,
3. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 i 2 powyżej, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
4. Wypowiedzenie umowy może nastąpić przez każdą ze stron za dwutygodniowym okresem wypowiedzenia.

§ 7

Zmiany postanowień umowy

Strony przewidują możliwość dokonania zmian zawartej umowy w przypadku: zmiany ustawowej wysokości podatku VAT - poprzez zmianę jednostkowej ceny brutto usługi będącej przedmiotem zamówienia, o której mowa w § 1 ust. 3 niniejszej umowy oraz maksymalnej wartości zamówienia, o której mowa w § 3 ust. 1 niniejszej umowy.

§ 8

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy Prawo zamówień publicznych.
3. Ewentualne spory wynikłe na tle wykonania niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę niniejszą sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Wykonawcy, 3 egzemplarze dla Zamawiającego.
5. Integralną część umowy stanowi:
 - Załącznik nr 1 – Oferta Wykonawcy z dnia
 - Załącznik nr 2 – Harmonogram szkoleń

Zamawiający

Wykonawca

